



Distr.
LIMITED

T/C.2/L.421
9 May 1960
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH AND
RUSSIAN

Двадцать шестая сессия
Пункт 4 повестки дня

ПЕТИЦИИ, ОТНОСЯЩИЕСЯ К ПОДОПЕЧНОЙ ТЕРРИТОРИИ
НОВАЯ ГВИНЕЯ

Проект 249-го доклада Постоянного комитета по петициям

Председатель: Г-н. М. Расготра (Индия)

Содержание

Примечание Секретариата: Во избежание ненужного дублирования уже разосланных mimeографированных документов настоящий проект доклада содержит только дополнительный материал к тому, который содержится в рабочем документе Секретариата (Т/С.2/Л.413) и в проектах резолюций. Поступивший первоначально материал следует рассматривать как часть настоящего проекта доклада.

1. На своих 535-м, 538-м и заседаниях, состоявшихся 13 апреля и 6 и мая 1960 года, Постоянный комитет по петициям в составе представителей Бельгии, Индии и Китая, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки и Союза Советских Социалистических Республик рассмотрел перечисленные в оглавлении петиции, относящиеся к подопечной территории Новая Гвинея.

2. Г.г. Дж. Г. Джонс и Дж.А. форсайт участвовали в рассмотрении петиций в качестве особого представителя и представителя заинтересованной управляющей власти.

3. Постоянный комитет препровождает при сем Совету доклад по этим петициям и рекомендует Совету, согласно пункту 6 правила 90 правил процедуры Совета, постановить, что никаких особых сведений в связи с решениями, принятыми по резолюции П не требуется.

I. Петиция советника района Тома г-на То Ветенге (Т/РЕТ.8/13)

6. Эта петиция рассматривалась и обсуждалась на 535-м и заседаниях Постоянного комитета (документы Т/С.2/SR.535 и).
7. Особый представитель заявил, что чиновник по делам коренного населения недавно закончил расследование всех притязаний, относящихся к районам Тома 1 и Тома 2, которые образуют часть района Кунабак и составляют около 130 гектаров. Это расследование показало, что большой участок земли, на который претендует petitioner и который состоит приблизительно из 700 или 800 гектаров, уже был объявлен туземным резерватом, т.е. участком, предназначенным для пользования населением, если это когда либо потребуется; местные жители даже владеют некоторой частью этой земли.
8. Особый представитель кроме того заявил, что в связи с плантациями, сданными в аренду, Комиссар по земельным вопросам решил, что недвижимое имущество в районах Тома 1 и Тома 2 должно храниться в качестве доверенной собственности Директором туземных дел и что по истечении срока аренды в 2024 году земля должна быть возвращена туземным собственникам. Тем временем вся арендная плата за эту землю, включая суммы, уплаченные с 1925 года до настоящего времени, должна быть передана Директору туземных дел как доверенному лицу предъявляющих права на землю жителей, с тем чтобы эти деньги были употреблены на пользу коллектива по усмотрению Директора после консультации с местными советами. Предъявляющие права на землю лица могли по желанию обжаловать это решение, но все, по-видимому, были им вполне удовлетворены.
9. Особый представитель добавил, что Департамент туземных дел закончил расследование, касающееся остального недвижимого имущества и теперь ожидает разбора дела Комиссаром по земельным вопросам, который будет иметь место вероятно не позднее августа 1960 года. Особый представитель указал, что в районе, о котором идет речь, не наблюдается недостатка в земле и что земля была предоставлена коренным жителям для сельскохозяйственных работ в соответствии с

испытательными проектами, начатыми управляющей властью.

10. На своем заседании Комитет голосами против воздержавшихся, принял прилагаемый к настоящему докладу проект резолюции (), который он рекомендует Совету принять.

/...

I. Петиция советника района Тома г-на То Ветенге (Т/РЕТ.8/13).

Совет по Опеке,

ссылаясь на свою резолюцию 2005(XXIV) от 29 июля 1959 года,

рассмотрев снова в консультации с Австралией, являющейся заинтересованной управляющей властью, петицию советника района Тома г-на То Ветенге, относящуюся к Новой Гвинее (Т/РЕТ.8/13, Т/OVS.8/6, Т/L.),

1. обращает внимание petitioner на замечания управляющей власти и на заявления ее особого представителя;
2. принимает к сведению, что расследование притязаний petitionеров закончено и что теперь ожидается окончательное решение по этому вопросу;
3. предлагает управляющей власти в свое время сообщить Совету об окончательном урегулировании этого притязания.

П. Петиции председателя отдела коммунистической партии Австралии в Гимеа (Т/РЕТ.8/14) и председателя Тасманских рационалистов (Т/РЕТ.8/15)

9. Эти петиции рассматривались и обсуждались на 535-м, 538-м и заседаниях Постоянного комитета (документы Т/С.2/SR . 535, 538 и)
10. Особый представитель повторил изложенное выше мнение управляющей власти , о том, что эти петиции неприемлемы согласно правилу 81 правил процедуры Совета по Опеке. Тем не менее, он сообщил следующее об инциденте, описанном в этих петициях. Работодатель г-на Сурумбани слегка ударил его и, по мнению врачей, смерть наступила только вследствие непомерно увеличенной селезенки г-на Сурумбани. Находящейся на иждивении г-на Сурумбани матери было уплачено 100 ф.ст. в качестве компенсации.
11. Особый представитель подчеркнул, что это исключительный случай и что как правило работодатели в территории не бьют рабочих. Рассматриваемый случай относится к самой легкой категории непредумышленных убийств, так как дело идет явно не о пренебрежении человеческой жизнью и наложенный штраф является сравнительно крупным. Особый представитель подчеркнул, что ни в действующих законах , ни в отправление правосудия в территории дискриминации нет.

12. Постоянный комитет решил обратить внимание Совета по Опекe на общие вопросы, возбужденные в этих петициях и относящиеся к медицинскому обслуживанию, условиям работы и законам о труде, с тем чтобы Совет вынес соответствующее, по его мнению, решение.

13. На своем заседании Комитет голосами против , при воздержавшихся, принял прилагаемый к настоящему докладу проект резолюции П, который он рекомендует Совету принять.

П. Петиции председателя отдела коммунистической партии Австралии в Гимеа (Т/РЕТ.8/14) и председателя Тасманских рационалистов (Т/РЕТ.8/15)

А. Проект резолюции, представленный СССР / подлинный текст на русском языке/

Совет по Опеке,

рассмотрев в консультации с Австралией, являющейся заинтересованной управляющей властью, петиции председателя отдела коммунистической партии в Гимеа и председателя Тасманских рационалистов, относящиеся к Новой Гвинее (Т/РЕТ.4/14 и 15, Т/OBS.8/7, Т/L.),

1. считает, что существующие на территории национальные порядки допускают произвол со стороны белых поселенцев, а существующее законодательство не гарантирует защиту жизни, прав и свобод коренного населения;

2. рекомендует управляющей власти принять необходимые меры в целях фактического и юридического ограждения коренного населения от произвола и насилия со стороны белых поселенцев.

В. Проект резолюции, представленный Индией

Совет по Опеке,

рассмотрев в консультации с Австралией, являющейся заинтересованной управляющей властью, петиции председателя отдела коммунистической партии Австралии в Гимеа и председателя Тасманских националистов, относящиеся к Новой Гвинее (Т/РЕТ.8/14 и 15, Т/OBS.8/7, Т/L.),

1. выражает сожаление по поводу смерти г-на Сурубмани;

2. принимает к сведению, что матери, находившейся на иждивении покойного, была уплачена компенсация в размере 100 ф. ст.;

3. обращает внимание петиционеров на замечания управляющей власти и на заявления ее особого представителя;

4. принимает к сведению заявление управляющей власти, что ни в действующих законах, ни в отправлении правосудия в территории во исполнение таких законов, дискриминации нет;

5. выражает надежду, что управляющая власть примет все необходимые меры, для того чтобы исключить возможность каких бы то ни было обвинений в дискриминации при отправлении правосудия, возникающих из-за различия в обращении, в результате посторонних соображений, подобных соображению, приведенному в данном случае, а именно, что тюремное заключение вместо наложения штрафа привело бы к высылке обвиненного из территории;

6. рекомендует управляющей власти принять все возможные меры, для того чтобы положить конец телесному наказанию рабочих со стороны работодателей.
